

A'maal for 15th of Sha'ban

شعبان

A'maal for 15th of Sha'ban

The excellence and acts of worship (a'maal) for the month of sha'ban

Sha'ban is a month of high excellence and is dedicated to the Leader of the Prophets (saaw). He used to keep fasts during this month and join it with the month of Ramadhan. He used to say, "Sha'ban is a month dedicated to me. Whoever keeps one fast during my month will definitely go to heaven".

It has been reported from Imam Ja'far Sadiq (as) that on the commencement of this month, Imam Zainul Abideen (as) would gather his companions and address them, "O my companions, do you know which month this is? It is the month of Sha'ban about which the Holy Messenger (saaw) used to say that it is dedicated to him. So keep fasts during this month in the love of your Holy Prophet (saaw) and to attain closeness to your Creator. By Allah in whose hands is my soul, I have heard from my father, Hussein ibn Ali (as), that he had heard from Commander of Faithful (as), that whoever keeps fast during Sha'ban in the love of the Holy Prophet (saaw) and to attain closeness to Allah will become a friend to Allah and on the Day of Judgement will be close to Allah by His grace and Paradise will be assured to him."

Sheikh Tusi has reported from Safwane Jammal that Imam Ja'far Sadiq (as) asked him to encourage his neighbours and friends to fast in the month of Sha'ban. He asked the Imam if there was any special significance for it, and he replied that when the month commenced, the Holy Messenger (saaw) would command his announcer to proclaim in Medina that the Holy Messenger (saaw) wished them to be aware that Sha'ban was a month dedicated to him and Allah bestows mercy on whosoever associates with him in this month by fasting. Imam Ja'far Sadiq (as) proceeded to report from Commander of Faithful (as) that since hearing the announcement, he never missed any fast during the month of Sha'ban and, Allah willing, hoped not to miss any during the remainder of his life. He added that fasting in the months of Sha'ban and Ramadhan is a means of repentance and pardon from Allah.

Ismail bin Abdul Khaliq has reported that once when he was in the gathering of Imam Ja'far Sadiq (as), the topic of fasts of Sha'ban arose. The Imam proceeded to set out the numerous merits of the fast to the extent that even if a person became liable for unlawful killing, the fasts of the month of Sha'ban would benefit him.

A'maal for 15th of Sha'ban

A'maal for 15 th of Sha'ban	2
Recite the following du'a after the salat	2
Following this, recite the following supplication from Mafateeh Al Jinaan (Pg. 167).....	3
Then, go into Sajdah and say:.....	7
The Prophet of Islam (blessings of Allah be upon him and his progeny) also used to recite the following supplication on this night: Mafateeh Al Jinaan (Pg. 167)	8
Go into Sajdah and recite the following:.....	9
Recite the following du'a (for safety during the year) twenty-one (21) times.	10
Du'a to signify the birth of our 12th Imam (may Allah hasten his return) - Mafateeh Al Jinaan (Pg. 166).....	11
Recite the following supplication from Mafateeh Al Jinaan (Pg. 166)	13
Following this, recite the following supplication from Mafateeh Al Jinaan (Pg. 169).....	15
Salawat taught by Imam Zainul Abideen (A.S.) Mafateeh Al Jinaan (pg. 156)	17
The Invocation of Shabaniyah.....	20
Ziyárat of Imám Husain	29

A'maal for 15th of Sha'ban

- Perform Ghusl after sunset
- Recite Dua of Kumayl
- Recite Sura Yasin (36) 3 times
 - i) Long life; ii) Safety against misfortunes; iii) Assurance against sudden death.
- Do the following Tasbih 100 times.

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Glory be to Alláh, all praise is for Allah There is no god but Allah, and Allah is the greatest.

- After 'Isha prayers, recite four raka'at salat in units of two raka'at each. In each rak'ah after sura al-Fatiha recite 100 times (or 10 times if you wish to shorten it) sura al-Ikhlás.

Recite the following du'a after the salat.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ إِنِّي إِلَيْكَ فَقِيرٌ

O Alláh, I stand in need of YOU,

وَمِنْ عَذَابِكَ خَائِفٌ مُسْتَجِيرٌ

And from Your punishment, I'm fearful, seeking refuge.

اللَّهُمَّ لَا تُبَدِّلْ إِسْمِي

O Allah, do not change my name,

وَلَا تُعَيِّرْ جِسْمِي

Nor alter my body,

وَلَا تُجْهِدْ بِلَائِي

Nor try me with a severe trial,

وَلَا تُشْمِتْ بِي أَعْدَائِي

And make not my enemies rejoice, (at my failures).

أَعُوذُ بِعَفْوِكَ مِنْ عِقَابِكَ

I seek refuge, In Your forgiveness from Your punishment

وَأَعُوذُ بِرَحْمَتِكَ مِنْ عَذَابِكَ

In Your mercy from Your chastisement,

وَأَعُوذُ بِرِضَاكَ مِنْ سَخَطِكَ

In Your pleasure from Your anger,

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْكَ

And in YOU from YOU.

جَلَّ تَنَازُؤُكَ

Great is Your Praise,

أَنْتَ كَمَا أَتَيْتَ عَلَى نَفْسِكَ وَفَوْقَ مَا يَقُولُ الْقَائِلُونَ

YOU are the way YOU have praised Yourself, Above what is said by the speakers.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

Two raka'at salat in which it has been mentioned in the ahadith that Shaykh Tūsi has narrated that Abī Yahyā asked Imām Ja'far as-Sādiq (peace be upon him) that, "What is the best supplication?" The Imām (peace be upon him) replied, 'After you have performed your Salat al-Isha, perform a two Rak'at Salat. In the first Rak'at after Surah al-Fatiha, recite Surah al-Kafirun, and in the second Rak'at after Surah al-Fatiha, recite Surah al-Ikhlās. Once you have finished your Salat, say the following:

Glory be to Allah (x 33),

سُبْحَانَ اللَّهِ

Praise be to Allah (x 33),

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

Allah is the Greatest (x 34)

وَاللَّهُ أَكْبَرُ

Following this, recite the following supplication from Mafateeh Al Jinaan (Pg. 167)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

يَا مَنْ إِلَيْهِ مَلَجًا الْعِبَادُ فِي الْمُهَمَّاتِ

O He to whom the bondmen turn to in the event of urgent important matters;

وَالِيهِ يَفْرَعُ الْخَلْقُ فِي الْمُلَمَّاتِ

and unto whom run for help the people when the misfortune strikes!

يَا عَالِمَ الْجَهْرِ وَالْخَفِيَّاتِ

He who knows the hidden as well as the evident!

يَا مَنْ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ خَوَاطِرُ الْأَوْهَامِ

O He who is not unaware of the bias of the suspicious mind,

وَتَصَرُّفُ الْخَطَرَاتِ

and the clever activity of the fanciful deviating intellect!

يَا رَبَّ الْخَلَائِقِ وَالْبَرِيَّاتِ

O Lord of the cosmos and the creatures dwelling therein!

يَا مَنْ يَبِيدُهُ مَلَكُوتُ الْأَرْضَيْنِ وَالسَّمَوَاتِ

O He who exercises full authority over the domain of the heavens and the earths!

أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

YOU are Allah, There is no God except YOU,

أَمْتُ إِلَيْكَ بِلا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

I am attached to YOU "There is no god save Thou" (on my lips),

فِيَا لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

O therefore "There is no god except YOU",

اجْعَلْنِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ مِمَّنْ نَظَرْتَ إِلَيْهِ

treat me tonight like the one whom you paid Your attention,

فَرَحِمْتَهُ وَسَمِعْتَ دُعَاءَهُ فَاجَبْتَهُ

And showered me with Your blessing and responded to his prayer,

وَعَلِمْتَ اسْتِقَالَتَهُ فَاقْلَنْتَهُ

and, aware of his trembling and YOU assisted him

وَتَجَاوَزْتَ عَنْ سَالِفِ خَطِيئَتِهِ وَعَظِيمِ جَرِيرَتِهِ

and tolerated and overlooked his past misdeeds and serious sins

فَقَدْ اسْتَجَرْتُ بِكَ مِنْ ذُنُوبِي

I surrender myself to YOU along with my transgressions,

وَلَجَأْتُ إِلَيْكَ فِي سِتْرِ عِيُوبِي

and I seek your shelter to cover my defects undisclosed.

اللَّهُمَّ فَجِدْ عَلَيَّ بِكَرَمِكَ وَفَضْلِكَ

O Allah put me again in good condition, (because) YOU are Generous and kind,

وَاحْطُطْ خَطَايَايَ بِحِلْمِكَ وَعَفْوِكَ

And take off the loads of my errors (because) YOU are loving and forgiving,

وَتَعَمَّدْنِي فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ بِسَابِغِ كَرَامَتِكَ

cover me with Your mercy tonight (because) YOU shows generosity in abundance,

وَاجْعَلْنِي فِيهَا مِنْ أَوْلِيَاءَتِكَ

let me be tonight among Your friends

الَّذِينَ اجْتَبَيْتَهُمْ لِطَاعَتِكَ

whom YOU elected to obey YOU,

وَاخْتَرْتَهُمْ لِعِبَادَتِكَ

when YOU selected to worship YOU,

وَجَعَلْتَهُمْ خَالِصَتَكَ وَصِفْوَتَكَ

and kept them sincerely attached and committed to YOU.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِمَّنْ سَعَدَ حُدُّهُ

O my Allah let me be like the one who finds happiness in his efforts

وَتَوَفَّرَ مِنَ الْخَيْرَاتِ حَظُّهُ

and makes full use of the good fortune made available to him,

وَاجْعَلْنِي مِمَّنْ سَلِمَ فَنَعِمَ وَفَازَ فَعْنَمَ

let me be like the one who kept from evil,

وَكَفِنِي شَرًّا مَا أَسْلَفْتُ وَأَعْصِمْنِي مِنَ الْإِزْدِيَادِ فِي مَعْصِيَتِكَ

therefore, lived a life free of cares; exercised self-control, therefore won easily.

وَحَبَّبَ إِلَيَّ طَاعَتَكَ

And discipline me in Your obedience

وَمَا يُقَرِّبُنِي مِنْكَ وَيُزِيلُنِي عِنْدَكَ

which will direct me to Your neighbourhood, very near to YOU.

سَيِّدِي إِلَيْكَ يَلْجَأُ الْهَارِبُ

My Lord and master with YOU the hunted refugee take refuge,

وَمِنْكَ يَلْتَمِسُ الطَّالِبُ

the beseecher humbly makes a request to YOU,

وَعَلَى كَرَمِكَ يُعَوِّلُ الْمُسْتَقْبِلُ التَّائِبُ

the repentant guilty, apologetic, relies on Thy liberal kindness,

أَدَّبْتَ عِبَادَكَ بِالتَّكْرُمِ

Thou trained and educated Thy servants thoroughly to be kind and liberal,

وَأَنْتَ أَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ

Thou art the most kind of all those who show kindness;

وَأَمَرْتَ بِالْعَفْوِ عِبَادَكَ

YOU developed Your servants to be forgiving and compassionate,

وَأَنْتَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ

But YOU are the Most Forgiving and Merciful.

اللَّهُمَّ فَلَا تَحْرِمْنِي مَا رَجَوْتُ مِنْ كَرَمِكَ

O my Allah do not keep from me that which I expect to get from Your generosity,

وَلَا تُؤَيِّسْنِي مِنْ سَابِغِ نَعْمِكَ

do not send me away from Your boundless reservoir of bounties,

وَلَا تُخَيِّبْنِي مِنْ جَزِيلِ قِسْمِكَ

and do not exclude me from the share YOU distribute freely

فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ لِأَهْلِ طَاعَتِكَ

tonight to the people who obey YOU,

وَاجْعَلْنِي فِي جَنَّةٍ مِنْ شِرَارِ بَرِيَّتِكَ

and take me in under Thy sanctuary to protect me from the evil of the wild creatures.

رَبِّ إِنْ لَمْ أَكُنْ مِنْ أَهْلِ ذَلِكَ

Lord! If I am not among the deserving,

فَأَنْتَ أَهْلُ الْكَرَمِ وَالْعَفْوِ وَالْمَغْفِرَةِ

YOU are surely the Most Generous, Kind and Most Forgiving

وَجُدْ عَلَيَّ بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

so give me to my heart's content in accordance with Thy (Omni) potence,

لَا بِمَا اسْتَحِقُّهُ

And not what I deserve;

فَقَدْ حَسُنَ ظَنِّي بِكَ

because my expectations are very high,

وَتَحَقَّقَ رَجَائِي لَكَ

my hopes live in hope of sure fulfillment,

وَعَلِقْتُ نَفْسِي بِكَرَمِكَ

I cling to and hang on Your liberal generosity,

فَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

verily YOU art the most Merciful of all who show mercy,

وَأَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ

and the most generous of all who vie in generosity.

اللَّهُمَّ وَاخْصُصْنِي مِنْ كَرَمِكَ

O my Allah designate me clearly to obtain

بِجَزِيلِ قِسْمِكَ

freely my share from Your bounties.

وَأَعُوذُ بِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ

I seek refuge with Your forgiveness to avoid the penalty YOU may decide,

وَاعْفِرْ لِي الذَّنْبَ الَّذِي يَحْبِسُ عَلَيَّ الْخُلُقَ

be lenient to me in the matter of sins that have wrapped up

وَيُضَيِّقُ عَلَيَّ الرِّزْقَ

and held in check my refinement, and thus brought me into distress,

حَتَّى أَقُومَ بِصَالِحِ رِضَاكَ

(so that) I take steps to be good for the sake of Your pleasure,

وَأَنْعَمَ بِجَزِيلِ عَطَايِكَ

live in ease and peace on account of Your uninterrupted endowments,

وَأَسْعَدَ بِسَابِغِ نِعْمَائِكَ

and prosper on account of Your countless bounties.

فَقَدْ لَذْتُ بِحَرَمِكَ وَتَعَرَّضْتُ لِكَرَمِكَ

As I enjoy Your protection and lay myself at the mercy of Your generosity,

وَأَسْتَعِذْتُ بِعَفْوِكَ مِنْ عُقُوبَتِكَ

take refuge with Your forgiveness to avoid the penalty

وَبِحِلْمِكَ مِنْ غَضَبِكَ

YOU may decide and with Your indulgence to avoid Your anger,

فَجَدْتُ بِمَا سَأَلْتُكَ وَأَنْلُ مَا أَلْتَمَسْتُ مِنْكَ

give me that which I asked for, and made a request to YOU most humbly,

أَسْأَلُكَ بِكَ لَا بِشَيْءٍ هُوَ أَعْظَمُ مِنْكَ

beseech YOU; For YOU nothing is beyond Your power.

Then, go into Sajdah and say:

Twenty times:

يَا رَبُّ

Seven times:

يَا اللَّهُ

Seven times:

لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Ten times:

مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

The Prophet of Islam (blessings of Allah be upon him and his progeny) also used to recite the following supplication on this night: Mafateeh Al Jinaan (Pg. 167)

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

O Alláh, grant us a part of Your fear,

that acts as a barrier between us and Your disobedience,

Your obedience, that helps us achieve Your pleasure,

the certainty that makes

the miseries of the world seem insignificant.

O Alláh, make us enjoy, our hearing,

our sight, our strength

as long as YOU keep us alive.

Make us take rise against those who oppress us,

and help us against those who show animosity to us.

Place not our miseries in our religion,

and let not this world be our biggest concern,

nor the extent of our knowledge.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّآلِ مُحَمَّدٍ

اللّٰهُمَّ اَقْسِمْ مِنْ خَشْيَتِكَ

مَا يَحْوُلُ بَيْنَنَا وَّبَيْنَ مَعْصِيَتِكَ

وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا بِهِ رِضْوَانَكَ

وَمِنْ الْيَقِيْنِ مَا يَهْوُنُ عَلَيْنَا

بِهِ مُصِیْبَاتُ الدُّنْيَا

اللّٰهُمَّ اَمْتِعْنَا بِاَسْمَاعِنَا وَاَبْصَارِنَا

وَقُوَّتِنَا مَا اَحْيَيْتَنَا

وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا

وَاجْعَلْ تَارِنَا عَلٰی مَنْ ظَلَمْنَا

وَاَنْصُرْنَا عَلٰی مَنْ عَادَانَا

وَلَا تَجْعَلْ مُصِیْبَتَنَا فِي دِيْنِنَا

وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا اَكْبَرَ هَمِّنَا

وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا

وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا مَنْ لَا يَرْحَمُنَا

and do not appoint over us one who has no mercy on us,

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

by Your mercy, O most Merciful of the Merciful.

Go into Sajdah and recite the following:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

سَجَدَ لَكَ سَوَادِي وَخِيَالِي

My being and my mind have prostrated for YOU,

وَأَمَّنَ بِكَ فُؤَادِي

and my heart has believed in YOU,

هَذِهِ يَدَايَ وَمَا جَنَيْتُهُ عَلَى نَفْسِي

These are my hands, and the sins I have committed, against myself.

يَا عَظِيمُ تُرَجَى لِكُلِّ عَظِيمٍ

O Mighty, from who every great thing is hoped,

إِغْفِرْ لِي الْعَظِيمَ فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذَّنْبَ الْعَظِيمَ

Forgive me the mighty (great) sins,

إِلَّا الرَّبُّ الْعَظِيمَ

for none can forgive the mighty sins,

وَتَمَنَعُهَا مَنْ لَمْ تَسْبِقْ لَهُ الْعِنَايَةُ مِنْكَ

except the Mighty Lord.

Raise your head from Sajdah. Go again into sajdah and say:

أَعُوذُ بِنُورِ وَجْهِكَ الَّذِي أَضَاءَتْ لَهُ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُونَ

I seek refuge in the Light of Your countenance, by which,

وَأُنكَشَفَتْ لَهُ الظُّلُمَاتُ

the heavens and the earth have been illuminated,

وَصَلَحَ عَلَيْهِ أَمْرُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ

the darkness has been removed, the affairs of the first and last ones

مِنْ فُجَاءَةِ نِقْمَتِكَ

have been improved,

وَمِنْ تَحْوِيلِ عَافِيَتِكَ

I seek (refuge) from Your sudden punishment,

وَمِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ

changing of good health, and removal of Your blessings.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي قَلْبًا تَقِيًّا نَقِيًّا

O Allah, grant me a heart which is, pious, pure,

وَمِنْ الشُّرْكِ بَرِيًّا لَا كَافِرًا وَلَا شَقِيًّا

disassociated from polytheism, not disbelieving, nor unfortunate.

Place both cheeks on sajdagah in turn and say:

عَفَّرْتُ وَجْهِي فِي التُّرَابِ وَحَقَّ لِي أَنْ أَسْجُدَ لَكَ

I have placed my face on sand, It is Your right on me that I prostrate for YOU.

Recite the following du'a (for safety during the year) twenty-one (21) times.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَظِيمٌ ذُو أَنَاةٍ

O' Alláh! YOU are mighty of patience, and perseverance,

وَلَا طَاقَةَ لَنَا لِحُكْمِكَ

and we have no strength to bear Your judgement.

يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ يَا اللَّهُ

O' Alláh! O' Alláh! O' Alláh!

الْأَمَانُ الْأَمَانُ الْأَمَانُ

Safety! Safety! Safety!

مِنَ الطَّاعُونِ وَالْوَبَاءِ وَ مَوْتِ الْفُجَاءَةِ

from plague and epidemics, accidental death,

وَسُوءِ الْقَضَاءِ وَشِمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ

an evil ending, and the taunting of enemies.

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ

O our Lord, free us from the punishment, surely we are believers.

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

With Your mercy, O' the Most Merciful of the Mercifuls.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

Du'a to signify the birth of our 12th Imam (may Allah hasten his return) - Mafateeh Al Jinaan (Pg. 166)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ بِحَقِّ لَيْلَتِنَا وَمَوْلُودِهَا

O Alláh, for the sake of this night of ours, and he who was born tonight,

وَحُجَّتِكَ وَمَوْعُودِهَا

Your Proof (the Divinely appointed Imam) and what has been promised on this night,

الَّتِي قَرَنْتَ إِلَى فَضْلِهَا فَضْلاً

whose excellence YOU have doubled (by combining it with the birth of the Hujjah)

فَتَمَّتْ كَلِمَتُكَ صِدْقاً

thus Your word was accomplished, truly and justly,

وَعَدْلاً لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِكَ

there is none that can change Your word,

وَلَا مُعَقِّبَ لآيَاتِكَ

nor rectify Your signs.

نُورِكَ الْمَتَّالِقِ

Your Light is (ever) shining,

وَضِيَاؤُكَ الْمَشْرِقِ

Your brightness is (ever) radiating,

وَالْعَلَمُ النُّورُ فِي طَخْيَاءِ الدَّيْجُورِ

The bright sign was hitherto hidden and covered

الْغَائِبُ الْمَسْتَوْرُ

in the gloominess of darkness.

جَلَّ مَوْلِدُهُ وَكَرَّمَ مَحْتَدُهُ

Dignified was his birth, honoured was his association,

وَالْمَلَائِكَةُ شَهِدَهُ

and the angels stood witness to him.

وَاللَّهُ نَاصِرُهُ وَمُوَيْدُهُ

Allah is his witness and supporter,

إِذَا آتَىٰ مِيعَادُهُ

when the promised event (of his return) approaches,

وَالْمَلَائِكَةُ أَمْدَادُهُ

and the angels will aid him.

سَيْفُ اللَّهِ الَّذِي لَا يَنْبُو

He (the Imam) is the sword of Allah which does not miss (its target),

وَنُورُهُ الَّذِي لَا يَخْبُو

the light of God which cannot be concealed,

وَذُو الْجِلْمِ الَّذِي لَا يَصْبُو

the possessor of forbearance who does not act improperly,

مَدَارُ الدَّهْرِ

the pivot of age,

وَنَوَامِيسُ العَصْرِ

the confidant of time,

وَوُلاةُ الأَمْرِ

the authority of the affair which descends

وَالْمَنْزَلُ عَلَيْهِمْ مَا يَنْزَلُ فِي لَيْلَةِ القَدْرِ

with the angels on the night of Qadr,

وَأَصْحَابُ الحَشْرِ وَالنَّشْرِ

among those who [matter] in the Day of Gathering and Resurrection,

تَرَاجِمَةٌ وَحِيَهُ

(those who) interpret His revelation,

وَوُلاةُ أَمْرِهِ وَنَهْيِهِ

guide towards His commands, and forbidden laws.

اللَّهُمَّ فَصِّلْ عَلَىٰ خَاتِمِهِم

O Allah, bless their seal,

وَقَائِمِهِم المَسْتُورِ عَوَالِمِهِم

the one who will rise among them, who is hidden from their cosmos.

اللَّهُمَّ وَادْرِكْ بِنَا أَيَّامَهُ وَظُهُورَهُ وَقِيَامَهُ

O Allah, make us reach his days, his appearance, and his rising.

وَاجْعَلْنَا مِنْ أَنْصَارِهِ

Cause us to be among his helpers,

وَأَقْرِنْ تَارَنَا بِثَارِهِ

Join our struggle (to achieve truth) with his struggle,

وَأَكْتُبْنَا فِي أَعْوَانِهِ وَخُلَصَائِهِ

Include us among his supporters, and sincere friends,

وَأَحِينَا فِي دَوْلَتِهِ نَاعِمِينَ

Give us life in his reign, so that we receive the bounties,

وَبِصُحْبَتِهِ غَانِمِينَ وَبِحَقِّهِ قَائِمِينَ

benefit from his company, rise for his rightful (struggle),

وَمِنَ السُّوءِ سَالِمِينَ

and are safe from evil.

يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

O the most Merciful of the Merciful.

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

All Praise is for Allah, the Lord of the worlds.

وَصَلَوَاتُهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ

May His blessings be on Muhammad, the seal of the Prophets and the Messengers,

وَعَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ الصَّادِقِينَ وَعِترَتِهِ النَّاطِقِينَ

and upon his family, the Truthful, and the articulate progeny.

وَالْعَنُ جَمِيعَ الظَّالِمِينَ

Curse all the oppressors and judge between us and them, O the best of all the Judges.

Recite the following supplication from Mafateeh Al Jinaan (Pg. 166)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

O Alláh, YOU are, The Ever-living, the self-subsiding,

الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

The most High, the Mighty,

الْخَالِقُ الرَّازِقُ

The Creator, the Provider,

The Giver of life and death,

الْمُحْيِي الْمُمِيتُ

The Initiator, the Originator.

الْبَدِيءُ الْبَدِيعُ

For YOU is Glory

لَكَ الْجَلَالُ

and for YOU is Excellence,

وَلَكَ الْفَضْلُ

and for YOU is Praise,

وَلَكَ الْحَمْدُ

and for YOU is Grace,

وَلَكَ الْمَنُّ

and YOU are the Bestower,

وَلَكَ الْجُودُ

and for YOU is Generosity,

وَلَكَ الْكَرَمُ

and for YOU is Honor.

وَلَكَ الْأَمْرُ

For YOU is the Order, and Magnificence

وَلَكَ الْمَجْدُ

and for YOU is gratitude.

وَلَكَ الشُّكْرُ

YOU are Alone, there is no partner for YOU.

وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

O One, O Absolute one

يَا وَاحِدُ يَا أَحَدُ

O he who has not given birth

يَا صَمَدُ

nor was He born, and there is none equal to Him.

يَا مَنْ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Bless Muhammad and his family,

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَأَغْفِرْ لِي وَارْحَمْنِي

and forgive me, have mercy on me,

وَكَفَّنِي مَا أَهَمَّنِي

and suffice me for what is important to me.

وَأَقْضِ دَيْنِي

Fulfill my debts,

وَوَسِّعْ عَلَيَّ فِي رِزْقِي

and increase my sustenance.

فَإِنَّكَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ كُلَّ أَمْرٍ حَكِيمٍ تَفْرُقُ

For surely, on this night, every affair is decreed,

وَمَنْ تَشَاءُ مِنْ خَلْقِكَ تَرْزُقُ

and YOU provide sustenance to whomever YOU please from your creation.

فَارْزُقْنِي وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

So provide me, for YOU are the best of the providers.

فَإِنَّكَ قُلْتَ وَأَنْتَ خَيْرُ الْقَائِلِينَ النَّاطِقِينَ

And YOU have said, and YOU are the best of those who say and utter,

وَاسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ

"And ask Alláh from His Bounty"

فَمِنْ فَضْلِكَ أَسْأَلُ

So I ask YOU from Your Bounty,

وَإِيَّاكَ قَصَدْتُ

and YOU only I seek,

وَإِبْنَ نَبِيِّكَ اعْتَمَدْتُ

and on the son of Your Prophet I lean,

وَلَكَ رَجَوْتُ

in YOU I have hope,

فَارْحَمْنِي يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ

then have mercy on me, O Most Merciful of the Merciful.

Following this, recite the following supplication from Mafateeh Al Jinaan (Pg. 169)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

إِلٰهِي تَعَرَّضَ لَكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ الْمُتَعَرِّضُونَ

O Alláh, on this night, the seekers have sought YOU

وَقَصَدَكَ الْقَاصِدُونَ

the aspirers have aspired for YOU,

وَأَمَّلَ فَضْلَكَ وَمَعْرُوفَكَ الطَّالِبُونَ

the searchers have hoped for Your Blessings and Grace.

وَلَكَ فِي هَذَا اللَّيْلِ نَفَحَاتٌ وَجَوَائِزٌ

For YOU have, on this night, hidden bounties,

وَعَطَايَا وَمَوَاهِبُ

rewards, presents, and gifts,

تَمُنُّ بِهَا عَلَيَّ مَنْ تَشَاءُ مِنْ عِبَادِكَ

which you bestow upon whom YOU please, from Your servants.

وَتَمْنَعُهَا مَنْ لَمْ تَسْبِقْ لَهُ الْعِنَايَةَ مِنْكَ

And YOU deny them to one who has not reached Your regard.

وَهَا أَنَا إِذَا عُبَيْدُكَ الْفَقِيرُ إِلَيْكَ

Here I am, Your abject servant, in need of YOU,

الْمُؤَمِّلُ فَضْلَكَ وَمَعْرُوفَكَ

hopeful of Your Blessings and Grace.

فَإِنْ كُنْتَ يَا مَوْلَايَ تَفَضَّلْتَ فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ

So O my Master, if YOU bestow blessings, on this night,

عَلَى أَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ

on anyone of Your creatures,

وَعُدْتَ عَلَيْهِ بِعَائِدَةٍ مِنْ عَطْفِكَ

and turn to him with affection,

فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ

then bless Muhammad and his family,

الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْخَيْرِينَ الْفَاضِلِينَ

the pure, the purified, the virtuous, the excellent,

وَجُدْ عَلَيَّ بِطَوْلِكَ وَمَعْرُوفِكَ

and favor me with Your Bounty,

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

O Lord of the worlds.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ خَاتَمِ النَّبِيِّينَ

O Alláh, bless Muhammad, the seal of the Prophets,

وَأَلِهِ الطَّاهِرِينَ وَسَلِّمْ تَسْلِيمًا

and his family, the purified ones, (and send) a perfect salutation,

إِنَّ اللَّهَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

Surely Alláh is Praiseworthy, Glorious.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَدْعُوكَ كَمَا أَمَرْتَ

O Alláh, I have supplicated to YOU as YOU have commanded,

فَاسْتَجِبْ لِي كَمَا وَعَدْتَ

so answer me, as YOU have promised,

إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ

Surely YOU do not break Your promises.

Salawat taught by Imam Zainul Abideen (A.S.) Mafateeh Al Jinaan (pg. 156)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

شَجَرَةَ النَّبُوَّةِ وَمَوْضِعَ الرِّسَالَةِ

the tree of Prophethood, the place of Messages,

وَمُخْتَلَفِ الْمَلَائِكَةِ

the visiting place of angels,

وَمَعْدِنِ الْعِلْمِ وَأَهْلِ بَيْتِ الْوَحْيِ

the depository of knowledge, the people of the house of revelation.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

الْفُلْكِ الْجَارِيَةِ فِي اللَّحَجِ الْغَامِرَةِ

the sailing ship over fathomless deep waters,

يَأْمَنُ مَنْ رَكِبَهَا وَيَعْرَقُ مَنْ تَرَكَهَا

saved is he who rides it, drowned is he who abandons it,

الْمُتَقَدِّمُ لَهُمْ مَارِقٌ وَالْمُتَأَخِّرُ عَنْهُمْ زَاهِقٌ

whoever goes ahead of them is a heretic, whoever lags behind them is destroyed,

وَاللَّازِمُ لَهُمْ لَاحِقٌ

whoever holds on to them, reaches the destination.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

الْكَهْفِ الْحَصِينِ وَغِيَاثِ الْمُضْطَرِّ الْمُسْتَكِينِ

the strong sanctuary, the relief of the distressed, the destitute,

وَمَلْجَأِ الْهَارِبِينَ وَعِصْمَةِ الْمُعْتَصِمِينَ

the refuge of the fugitives, the protection of the seekers of protection.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

صَلْوَةٌ كَثِيرَةٌ تَكُونُ لَهُمْ رِضًا وَلِحَقًّا مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

blessings which are abundant, a cause of pleasure for them, and for Muhammad and his family

مُحَمَّدٍ أَدَاءً وَقَضَاءً بِحَوْلِ مِنْكَ

a fulfillment of obligation, and its conclusion, by Your strength and power,

وَقُوَّةَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

O Lord of the worlds.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

الطَّيِّبِينَ الْأَبْرَارِ الْأَخْيَارِ

the pure, the virtuous, the good, whose rights

الَّذِينَ أَوْجَبْتَ حُقُوقَهُمْ

YOU have made obligatory, and made incumbent their obedience,

وَفَرَضْتَ طَاعَتَهُمْ وَوَلَّيْتَهُمْ

and acknowledging their mastership.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

وَاعْمُرْ قَلْبِي بِطَاعَتِكَ

and fill my heart with Your obedience,

وَلَا تُخْزِنِي بِمَعْصِيَتِكَ

do not humiliate me with Your disobedience,

وَارْزُقْنِي مُوَاَسَاةَ مَنْ قَتَرْتَ عَلَيْهِ مِنْ رِزْقِكَ

and grant me compassion for the one whom YOU have given less of Your sustenance

بِمَا وَسَّعْتَ عَلَيَّ مِنْ فَضْلِكَ

through what YOU have granted me of Your grace,

وَنَشَرْتَ عَلَيَّ مِنْ عَدْلِكَ

and spread for me of Your justice,

وَأَحْيَيْتَنِي تَحْتَ ظِلِّكَ

and have kept me alive under Your protection.

وَهَذَا شَهْرُ نَبِيِّكَ سَيِّدِ رُسُلِكَ

This is the month of Your Prophet, the Chief of Your Messengers,

شَعْبَانَ الَّذِي خَفَّفْتَهُ مِنْكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرِّضْوَانِ

Sha'ban, which YOU have lightened (the burden) by Your mercy and pleasure,

الَّذِي كَانَ رَسُولُ اللَّهِ

in which the Messenger of Alláh,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

blessings of Alláh be on him and his family,

وَسَلَّمَ يَدَابُ فِي صِيَامِهِ وَقِيَامِهِ

persevered in fasting and standing up (in worship)

فِي لَيَالِيهِ وَأَيَّامِهِ

during its nights and days,

بُخُوعاً لَكَ فِي إِكْرَامِهِ وَأَعْظَامِهِ

favourable with YOU in giving it (Sha'ban) its (due) respect and honour,

إِلَى مَحَلِّ حِمَامِهِ

till his last breath.

اللَّهُمَّ فَاعِنَّا عَلَى الْأُسْتِنَانِ بِسُنَّتِهِ فِيهِ

O Alláh, so help us follow his ways in it,

وَنَيْلِ الشَّفَاعَةِ لَدَيْهِ

and achieve his intercession.

اللَّهُمَّ وَاجْعَلْهُ لِي شَفِيعاً مُشَفَّعاً

O Alláh, make him for me, an intercessor, a medium (one whose intercession is accepted)

وَطَرِيقاً إِلَيْكَ مَهِيئاً

a smooth path towards YOU,

وَاجْعَلْنِي لَهُ مُتَّبِعاً

make me from his followers,

حَتَّىٰ الْفَلَاقِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

until I meet YOU on the day of Judgement,

عَنِّي رَاضِيًا وَ عَن ذُنُوبِي غَاضِيًا

and YOU are pleased with me, overlooking my sins,

قَدْ أَوْجَبْتَ لِي مِنْكَ الرَّحْمَةَ وَالرِّضْوَانَ

awarding me from YOU, mercy and pleasure,

وَأَنْزَلْتَنِي دَارَ الْقَرَارِ وَمَحَلَّ الْأَخْيَارِ

and sending me to the eternal home, and the place of the best.

The Invocation of Shabaniyah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

In the name of Alláh the Beneficent, the Merciful.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O Alláh, bless Muhammad and the family of Muhammad.

وَاسْمَعْ دُعَائِي إِذَا دَعَوْتُكَ

respond to my prayer when I pray to YOU;

وَاسْمَعْ نِدَائِي إِذَا نَادَيْتُكَ

listen to my call when I call YOU;

وَأَقْبِلْ عَلَيَّ إِذَا نَاجَيْتُكَ

and turn to me when I make my submission to YOU in confidence.

فَقَدْ هَرَبْتُ إِلَيْكَ

I have come running to YOU

وَوَقَفْتُ بَيْنَ يَدَيْكَ

and am standing before YOU

مُسْتَكِينًا لَكَ مُتَضَرِّعًا إِلَيْكَ

imploring YOU in humility

رَاجِيًا لِمَا لَدَيْكَ ثَوَابِي

and hoping to get the reward YOU have for me.

وَتَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِي

YOU know what is in my heart,

وَتَخْبِرُ حَاجَتِي

and YOU are aware of what I need.

وَتَعْرِفُ ضَمِيرِي

YOU know my mind

وَلَا يَخْفَى عَلَيْكَ أَمْرٌ مُنْقَلَبِي وَمَثْوَايَ

and (YOU) are not unaware of my future and of my present,

وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُبْدِيَ بِهِ مِنْ مَنْطِقِي

of what I want to begin my speech with;

وَأَتَفَوَّهُ بِهِ مِنْ طَلِبَتِي

of the request I would utter,

وَأَرْجُوهُ لِعَاقِبَتِي

and of the hopes I have in regard to my end.

وَقَدْ جَرَتْ مَقَادِيرُكَ عَلَيَّ يَا سَيِّدِي

Whatever YOU have destined for me up to the end of my life, O My Master

فِيَمَا يَكُونُ مِنِّي إِلَى آخِرِ عُمْرِي

whether concerning the open aspect of my life

مِنْ سَرِيرَتِي وَعَلَانِيَتِي

or the hidden aspect of it, is bound to come.

وَبِيَدِكَ لَا بِيَدِ غَيْرِكَ زِيَادَتِي وَنَقْصِي

In you hands and not in anybody else are my losses and gains -

وَنَفْعِي وَضَرِّي

As well my benefits and disadvantage.

إِلَهِي إِنْ حَرَمْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَرْزُقُنِي

My Lord, if YOU deprive me, who else will provide me;

وَأَنْ خَذَلْتَنِي فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُنِي

and if YOU let me down, who else will help me?

إِلَهِي أَعُوذُ بِكَ مِنْ غَضَبِكَ

My Lord, I seek Your protection from Your anger

وَحُلُولِ سَخَطِكَ

and from earning Your displeasure.

إِلَهِي إِنْ كُنْتُ غَيْرَ مُسْتَأْهِلٍ لِرَحْمَتِكَ

My Lord, If I am not fit for gaining Your Mercy,

فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيَّ بِفَضْلِ سَعَتِكَ

YOU are certainly fit to be generous to me by virtue of Your Magnanimity.

إِلَهِي كَأَنِّي بِنَفْسِي وَاقْفَةٌ بَيْنَ يَدَيْكَ

My Lord, I see my soul as if I am standing before you,

وَقَدْ أَظَلَّهَا حُسْنُ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ

and have been protected by my trust in YOU.

فَقُلْتَ مَا أَنْتَ أَهْلُهُ وَتَعَمَّدْتَنِي بِعَفْوِكَ

YOU said what befitted YOU and covered me with Your forgiveness.

إِلَهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَى مِنْكَ بِذَلِكَ

My Lord, if YOU forgive, there is no one who has such power except YOU .

وَإِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجَلِي وَلَمْ يُدْنِنِي مِنْكَ عَمَلِي

Therefore do not cut off Your favour from me at the time of my death.

فَقَدْ جَعَلْتُ الْإِقْرَارَ بِالذَّنْبِ إِلَيْكَ وَسِيلَتِي

It is my custom to admit my mistake as my only approach to YOU

إِلَهِي قَدْ جُرْتُ عَلَى نَفْسِي فِي النَّظَرِ لَهَا

My Lord, I have been unjust to my soul for I have not looked after it.

فَلَهَا الْوَيْلُ إِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَهَا

It will certainly be doomed if YOU do not forgive it.

إِلَهِي لَمْ يَزَلْ بَرُّكَ عَلَيَّ أَيَّامَ حَيَاتِي

My Lord, YOU have always been kind to me during my life time,

فَلَا تَقْطَعْ بَرِّكَ عَنِّي فِي مَمَاتِي

So don't cut your blessing in me after my death.

إِلَهِي كَيْفَ آيَسُ مِنْ حُسْنِ نَظْرِكَ لِي بَعْدَ مَمَاتِي

My Lord, how can I lose the hope of Your looking kindly to me after my death,

وَأَنْتَ لَمْ تُؤَلِّنِي إِلَّا الْجَمِيلَ فِي حَيَاتِي

as YOU are giving the most valuable things in my life

إِلَهِي تَوَلَّ مِنْ أَمْرِي مَا أَنْتَ أَهْلُهُ

My Lord, in my case do what befits YOU

وَعُدْ عَلَيَّ بِفَضْلِكَ عَلَى مُذْنِبٍ قَدْ غَمَرَهُ جَهْلُهُ

and bestow Your favour on me - a sinner enwrapped in his ignorance.

إِلَهِي قَدْ سَتَرْتَ عَلَيَّ ذُنُوبًا فِي الدُّنْيَا

My Lord, YOU have concealed many of my sins in this world.

وَأَنَا أَحْوَجُ إِلَى سِتْرِهَا عَلَيَّ مِنْكَ فِي الْآخِرَى

I am in a greater need of their being conceded in the next.

إِذْ لَمْ تُظْهِرْهَا لِأَحَدٍ مِنْ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ

As YOU have not revealed my sins even to any of Your pious bondmen,

فَلَا تَفْضُحْنِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ

So do not expose me on the Day of Resurrection before everybody.

إِلَهِي جُودُكَ بَسَطَ أَمَلِي

My Lord, Your generosity has expanded my aspiration

وَعَفْوُكَ أَفْضَلُ مِنْ عَمَلِي

and Your forgiveness is superior to my deeds.

إِلَهِي فَسِّرْ لِي بِلِقَائِكَ

Therefore gladden my heart by allowing me to meet YOU

يَوْمَ تَقْضِي فِيهِ بَيْنَ عِبَادِكَ

on the day YOU administer justice to Your bondmen.

إِلَهِي اعْتَذَارِي إِلَيْكَ

My Lord, my apology to YOU is

اعْتِدَارُ مَنْ لَمْ يَسْتَعِنْ عَنِ قَبُولِ عُذْرِهِ

the apology of him who cannot afford his apology being not accepted.

فَاقْبَلْ عُذْرِي

Therefore accept my apology,

يَا أَكْرَمَ مَنْ اعْتَدَرَ إِلَيْهِ الْمُسِيئُونَ

YOU the Most Magnanimous of those to whom the evildoers tender their apology.

إِلَهِي لَا تُرَدِّدْ حَاجَتِي

My Lord, do not turn down my request;

وَلَا تُخَيِّبْ طَمَعِي

do not foil my desire;

وَلَا تَقْطَعْ مِنْكَ رَجَائِي وَأَمَلِي

and do not cut off my hope and expectation of YOU.

إِلَهِي لَوْ أَرَدْتَ هَوَانِي لَمْ تَهْدِنِي

My Lord, if YOU had wanted to disgrace me, YOU would not have guided me; and

وَلَوْ أَرَدْتَ فَضِيحَتِي لَمْ تُعَافِنِي

if YOU wanted to expose my faults and vices, YOU have not kept me safe and sound.

إِلَهِي مَا أَظُنُّكَ تُرُدُّنِي فِي حَاجَةٍ

My Lord, I do not think that YOU will turn down my request

قَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي طَلَبِهَا مِنْكَ

for that in asking YOU for which I have spent my whole life.

إِلَهِي فَلَكَ الْحَمْدُ أَبَدًا أَبَدًا دَائِمًا سَرْمَدًا

My Lord, all praise is due to YOU, always and forever,

يَزِيدُ وَلَا يَبِيدُ كَمَا تُحِبُّ وَتَرْضَى

growing not diminishing, as YOU like and please.

إِلَهِي إِنْ أَخَذْتَنِي بِجُرْمِي أَخَذْتُكَ بِعَفْوِكَ

My Lord, if YOU condemn me for my crimes, I will cling to Your forgiveness,

وَإِنْ أَخَذْتَنِي بِذُنُوبِي أَخَذْتُكَ بِمَعْفَرَتِكَ

and if YOU hold me for my sins, I will cling to Your granting pardon

وَإِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ أَعْلَمْتُ أَهْلَهَا أَنِّي أُحِبُّكَ

If YOU haul me into the hell, I will tell its inmates that I love YOU.

إِلَهِي إِنْ كَانَ صَغُرَ فِي جَنْبِ طَاعَتِكَ عَمَلِي

My Lord, if my deeds are too small in relation to how I should obey YOU,

فَقَدْ كَبُرَ فِي جَنْبِ رَجَائِكَ أَمَلِي

my aspirations are high enough as compared to what I should expect of YOU.

إِلَهِي كَيْفَ أَنْقَلِبُ مِنْ عِنْدِكَ بِالْخِيَةِ مَحْرُومًا

My Lord, how can I go away from YOU unsuccessful and disappointed,

وَقَدْ كَانَ حُسْنُ ظَنِّي بِجُودِكَ

as I had strong trust in your kindness

أَنْ تَقْلِبَنِي بِالنَّجَاةِ مَرْحُومًا

to send me away enjoying safety and deliverance.

إِلَهِي وَقَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي فِي شِرَّةِ السَّهْوِ عَنكَ

My Lord, I have wasted my life committing the crime of forgetting YOU,

وَأَبْلَيْتُ شَبَابِي فِي سَكْرَةِ التَّبَاعُدِ مِنْكَ

and played havoc with my youth, intoxicated with keeping myself away from YOU.

إِلَهِي فَلَمْ أَسْتَيْقِظْ أَيَّامَ اغْتِرَارِي بِكَ

My Lord, I did not wake up when I was under a delusion about YOU

وَرُكُونِي إِلَى سَبِيلِ سَخَطِكَ

and was inclined to earn Your displeasure.

إِلَهِي وَأَنَا عَبْدُكَ وَأَبْنُ عَبْدِكَ قَائِمٌ بَيْنَ يَدَيْكَ

My Lord, I am Your bondman, son of Your bondman. I am standing before YOU,

مُتَوَسِّلٌ بِكَرَمِكَ إِلَيْكَ

trying to use Your own magnanimity as a means of approaching YOU.

إِلٰهِي أَنَا عَبْدٌ أَتَنَصَّلُ إِلَيْكَ

My Lord, I am a bondman of Yours, I want to rid myself of the sins I used to commit in Your presence

مِمَّا كُنْتُ أُوَاجِهُكَ بِهِ مِنْ قِلَّةِ اسْتِحْيَائِي مِنْ نَظْرِكَ

because I lacked the sense of feeling ashamed that YOU were looking at me.

وَأَطْلُبُ الْعَفْوَ مِنْكَ إِذِ الْعَفْوُ نَعْتٌ لِكَرَمِكَ

I request YOU to forgive me, because forgiveness is a characteristic of Your Kindness.

إِلٰهِي لَمْ يَكُنْ لِي حَوْلٌ فَأَنْتَقِلَ بِهِ عَنْ مَعْصِيَتِكَ

My Lord, I was not strong enough to move away from Your disobedience,

إِلَّا فِي وَقْتِ أَيْفَظْتَنِي لِمَحَبَّتِكَ

except when YOU awakened me to Your love.

وَكَمَا أَرَدْتَ أَنْ أَكُونَ كُنْتُ

I was exactly as YOU wanted me to be.

فَشَكَرْتُكَ بِإِدْخَالِي فِي كَرَمِكَ

I am thankful to YOU for introducing me to Your Kindness

وَلِتَطْهِّرَ قَلْبِي مِنْ أَوْسَاحِ الْعَفْلَةِ عَنْكَ

and purging my heart of the impurities of being inattentive to YOU.

إِلٰهِي أَنْظِرْ إِلَيَّ نَظَرَ مَنْ نَادَيْتَهُ فَأَجَابَكَ

My Lord, look upon me as the person whom YOU called and he responded to YOU,

وَأَسْتَعْمَلْتَهُ بِمَعُونَتِكَ فَاطَاعَكَ

whom YOU helped by using his ser-vices, and he obeyed YOU.

يَا قَرِيبًا لَا يَبْعُدُ عَنِ الْمُعْتَرِّ بِهِ

YOU Near One, Who is not far from one who is away from YOU.

وَيَا جَوَادًا لَا يَبْخُلُ عَمَّنْ رَجَا ثَوَابَهُ

YOU Munificent, Who does not withhold His reward from one who hopes for it.

إِلٰهِي هَبْ لِي قَلْبًا يُدْنِيهِ مِنْكَ شَوْقُهُ

My Lord, provide me with a heart, the passion of which may bring it near YOU,

وَلِسَانًا يُرْفَعُ إِلَيْكَ صِدْقُهُ

with a tongue the truth of which may be submitted to YOU,

وَنَظْرًا يُقْرِبُهُ مِنْكَ حَقُّهُ

and with a vision the nature of which may bring it close to YOU.

إِلٰهِي إِنْ مَنْ تَعَرَّفَ بِكَ غَيْرُ مَجْهُولٍ

My Lord, whoever gets acquainted with YOU, is not un-known;

وَمَنْ لَادَ بِكَ غَيْرُ مَخْذُولٍ

whoever takes shelter under YOU, is not disappointed;

وَمَنْ أَقْبَلَتْ عَلَيْهِ غَيْرُ مَمْلُولٍ

and one to whom YOU turn, is not a slave.

إِلٰهِي إِنَّ مَنْ انْتَهَجَ بِكَ لِمُسْتَنْبِرٍ

One who follows Your path is enlightened;

وَإِنْ مَنْ اعْتَصَمَ بِكَ لِمُسْتَجِيرٍ

and one who takes refuge in YOU, is saved.

وَقَدْ لُدْتُ بِكَ يَا إِلٰهِي

My Lord, I have taken refuge in YOU.

فَلَا تُخَيِّبْ ظَنِّي مِنْ رَحْمَتِكَ

Therefore do not disappoint me of Your Mercy

وَلَا تَحْجُبْنِي عَنْ رَأْفَتِكَ

and do not keep me secluded from Your Kindness.

إِلٰهِي أَقِمْنِي فِي أَهْلِ وِلَايَتِكَ مُقَامَ

My Lord, place me among Your friends in the position

مَنْ رَجَا الزِّيَادَةَ مِنْ مَحَبَّتِكَ

of one who hopes for an increase in Your love.

إِلٰهِي وَالْهَمِّي وَلَهَا بِذِكْرِكَ إِلَى ذِكْرِكَ

My Lord, inspire me with a passionate love of remembering YOU so that I may keep on remembering YOU,

وَهَمِّي فِي رَوْحِ نَجَاحِ أَسْمَائِكَ وَمَحَلِّ قُدْسِكَ

and by Your Holy Name and Pure Position cherish my cheerful determination into a success.

إِلٰهِي بِكَ عَلَيْكَ إِلَّا الْحَقَّتْنِي بِمَحَلِّ أَهْلِ طَاعَتِكَ

My Lord, I invoke YOU to admit me to the place reserved for those who obey YOU,

وَالْمَثْوَى الصَّالِحِ مِنْ مَرْضَاتِكَ

and to attach me to the nice abode of those who enjoy Your good pleasure.

فَإِنِّي لَا أَقْدِرُ لِنَفْسِي دَفْعًا

I can neither defend myself a trouble

وَلَا أَمْلِكُ لَهَا نَفْعًا

nor do I control what is advantageous for me.

إِلٰهِي أَنَا عَبْدُكَ الضَّعِيفُ الْمُدْنِبُ

My Lord, I am Your powerless sinning slave

وَمَمْلُوكِ الْمُنِيبِ

and Your repentant bondman.

فَلَا تَجْعَلْنِي مِمَّنْ صَرَفْتَ عَنْهُ وَجْهَكَ

So do not make me one of those from whom YOU turn away Your face,

وَحَجَبَهُ سَهْوُهُ عَنِ عَفْوِكَ

and whom his negligence has secluded from Your forgiveness.

إِلٰهِي هَبْ لِي كَمَالَ الْإِنْقِطَاعِ إِلَيْكَ

My Lord, grant me complete severance of my relations with everything else and total submission to YOU.

وَأَنْزِرْ أَبْصَارَ قُلُوبِنَا بِضِيَاءِ نَظَرِهَا إِلَيْكَ

Enlighten the eyes of our hearts with the light of their looking at YOU

حَتَّى تَخْرُقَ أَبْصَارُ الْقُلُوبِ حُجُبَ النُّورِ فَتَصِلَ إِلَى مَعْدِنِ الْعِظَمَةِ

to the extent that they penetrate the veils of light and reach the Source of Grandeur,

وَتَصِيرَ أَرْوَاحُنَا مُعَلَّقَةً بِعِزِّ قُدْسِكَ

and let our souls get suspended by the glory of Your sanctity.

إِلٰهِي وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ نَادَيْتَهُ فَاجَابَكَ

My Lord, make me one of those whom YOU call and they respond;

وَلَا حَظَّتْهُ فَصَعِقَ لِجَلَالِكَ

when YOU look at and they are thunderstruck by Your majesty.

فَنَاجَيْتَهُ سِرًّا وَعَمِلَ لَكَ جَهْرًا

YOU whisper to them secretly and they work for YOU openly.

إِلٰهِي لَمْ أُسَلِّطْ عَلَى حُسْنِ

My Lord, I have not allowed my pessimistic

ظَنِّي قُتُوطَ الْإِيَّاسِ

despair to overcome my good opinion about YOU,

وَلَا انْقَطَعَ رَجَائِي مِنْ جَمِيلِ كَرَمِكَ

nor did I ever lose my hope of Your benevolence.

إِلٰهِي إِنْ كَانَتْ الْخَطَايَا قَدْ أَسْقَطَتْني لَدَيْكَ

My Lord, if my errors have degraded me with YOU,

فَاصْفَحْ عَنِّي بِحُسْنِ تَوَكُّلِي عَلَيْكَ

YOU may forgive me in view of my unqualified reliance on YOU.

إِلٰهِي إِنْ حَطَّتْني الذُّنُوبُ مِنْ مَكَارِمِ لُطْفِكَ

My Lord, if my sins have made me unfit to receive Your tender affection,

فَقَدْ نَبَّهَنِي الْيَقِينَ إِلَى كَرَمِ عَطْفِكَ

my firm belief has reminded me of Your Compassion.

إِلَهِي إِنْ أَنَامْتَنِي الْعَفْلَةَ عَنِ الاسْتِعْدَادِ لِلِقَائِكَ

My Lord, if my disregard for preparations to meet YOU has put me to sleep,

فَقَدْ نَبَّهَنِي الْمَعْرِفَةَ بِكَرَمِ آلائِكَ

my knowledge of Your kind bounties has awakened me

إِلَهِي إِنْ دَعَانِي إِلَى النَّارِ عَظِيمٍ عِقَابِكَ

My Lord, if Your severe punishment calls me to Hell,

قَدْ دَعَانِي إِلَى الْجَنَّةِ جَزِيلٍ ثَوَابِكَ

the abundance of Your reward invites me to Paradise.

إِلَهِي فَلَكَ أَسْأَلُ

My Lord, I ask YOU

وَالَيْكَ أَبْتَهِلُ وَأَرْغَبُ

and pray to YOU earnestly, I desire

وَأَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيَّ مُحَمَّدًا وَآلَ مُحَمَّدٍ

and request YOU to show Your favour to Muhammad and his descendants,

وَأَنْ تَجْعَلَنِي مِمَّنْ يُدِيمُ ذِكْرَكَ

make me one of those who always remember YOU

وَلَا يَعْفُلُ عَنْ شُكْرِكَ

who do not fail to show YOU their gratitude

وَلَا يَسْتَخِفُّ بِأَمْرِكَ

and do not take Your orders lightly.

إِلَهِي وَالْحَقِّي بِنُورِ عِزِّكَ الْأَبْهَجِ

My Lord, let me be attached to the Light of Your Majestic Glory,

فَأَكُونَ لَكَ عَارِفًا

so that I may know YOU alone,

وَعَنْ سِوَاكَ مُنْحَرَفًا

be away from others,

وَمِنْكَ خَائِفًا مُرَاقِبًا

and have a heart fearful of YOU and an eye watchful of YOU

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

O Owner of might and majesty.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ

May Allah's blessing and peace be on Muhammad

رَسُولِهِ وَآلِهِ الطَّاهِرِينَ وَسَلَامٌ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

and those of his descendants who are pure.

Ziyárat of Imám Husain a.s.

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ رَسُولِ اللَّهِ

Peace be on you, O' the son of the Messenger of Alláh!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ خَاتِمِ النَّبِيِّينَ

Peace be on you, O' the son of the Last Prophet!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

Peace be on you, O' the son of the Messenger-in-Chief!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ سَيِّدِ الْوَصِيِّينَ

Peace be on you, O' the son of the first successor!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

Peace be on you, O' Abá 'abdilláh!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ

Peace be on you, O' Husain bin 'ali!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَنَ فَاطِمَةَ سَيِّدَةِ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O' son of Fátimah Zahra, the leader of the women of the worlds!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَلِيَّ اللَّهِ وَابْنَ وَليِّهِ

Peace be on you, O' the intimate friend of Alláh, and the son of His intimate friend!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ وَابْنَ صَفِيِّهِ

Peace be on you, O' the sincere servant of Alláh, and the son of His sincere servant!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حُجَّةَ اللَّهِ وَابْنَ حُجَّتِهِ

Peace be on you, O' the evident proof of Alláh, and the son of His evident proof!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ وَابْنَ حَبِيبِهِ

Peace be on you, O' the dearest beloved of Alláh, and the son of His dearest beloved!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَفِيرَ اللَّهِ وَابْنَ سَفِيرِهِ

Peace be on you, O' the representative of Alláh, and the son of His representative!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَازِنَ الْكِتَابِ الْمَسْطُورِ

Peace be on you, O' the custodian of the record wherein deeds are put in black and white!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا وَارِثَ التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالزَّبُورِ

Peace be on you, O' the inheritor of the Tawráat, Injil and Zabur!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَمِينَ الرَّحْمَنِ

Peace be on you, O' the administrator of the Divine Mercy!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَرِيكَ الْقُرْآنِ

Peace be on you, O' the part and parcel of the Holy Qurán!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَمُودَ الدِّينِ

Peace be on you, O' the pivot of the religion of Alláh!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ حِكْمَةِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Peace be on you, O' the gateway to the wisdom of the Lord of the worlds!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا بَابَ حِطَّةِ الَّذِي

Peace be on you, O' the door of salvation through which who

مَنْ دَخَلَهُ كَانَ مِنَ الْآمِنِينَ

so is allowed to enter gets amnesty!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَيْبَةَ عِلْمِ اللَّهِ

Peace be on you, O' the treasure of the Divine Knowledge!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَوْضِعَ سِرِّ اللَّهِ

Peace be on you, O' the depository of the confidential and privileged matters of Alláh!

السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا تَارَ اللَّهِ وَأَبْنَ تَارِهِ

Peace be on you, O' he whose blood-claimer is Alláh, as He is the blood-claimer of your father,

وَالْوَثَرَ الْمَوْتُورَ

because you were so isolated that your killers have not been punished.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَعَلَى الْأَرْوَاحِ الَّتِي حَلَّتْ بِفِنَائِكَ

Peace be on you, and on the souls of those who came and stayed

وَأَنَاخَتْ بِرَحْلِكَ

with you in your camp for good.

بِأَبِي أَنْتَ وَأُمِّي وَنَفْسِي

My father, mother and myself are at your disposal,

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

O' Abá 'abdilláh!

لَقَدْ عَظُمَتِ الْمُصِيبَةُ وَحَلَّتِ الرَّزِيَّةُ بِكَ عَلَيْنَا

Verily, terrible was the calamity,

وَعَلَى جَمِيعِ أَهْلِ الْإِسْلَامِ

and your suffering casts gloom upon us and on all Muslims.

فَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً أَسَّسَتْ أَسَاسَ الظُّلْمِ

So, curse of Alláh be on those who planted the seeds of hostility, persecution and organized cruelty

وَالْجَوْرَ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ

to crush you and your family.

وَلَعَنَ اللَّهُ أُمَّةً دَفَعَتْكُمْ عَنْ مَقَامِكُمْ

Curse of Alláh be on those who took away your rightful office from you,

وَأَزَالَتْكُمْ عَنْ مَرَاتِبِكُمُ الَّتِي رَبَّبَكُمُ اللَّهُ فِيهَا

and set aside your authority, consolidated by Alláh.

بَابِي أَنْتَ وَأُمِّي وَنَفْسِي يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ

My father, mother and myself are at your disposal, O' Abá 'abdilláh!

أَشْهَدُ لَقَدْ أَقْشَعَرَتْ لِدِمَائِكُمْ أَظْلَةَ الْعَرْشِ

I bear witness that, verily, the foundation of the 'arsh shuddered

مَعَ أَظْلَةِ الْخَلَائِقِ

and jolted when your blood spilled over the sand,

وَبَكَتْكُمْ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ

and every living being shivered and trembled; the heavens and the earth,

وَسُكَّانُ الْجَنَانِ وَالْبَرِّ وَالْبَحْرِ

the dwellers of Paradise, the inhabitants of land and waters, one and all, were in tears, sad and troubled.

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ عَدَدَ مَا فِي عِلْمِ اللَّهِ

Blessings of Alláh be on you, count and measure of which Alláh alone knows.

لَبَّيْكَ دَاعِيَ اللَّهِ

Here I am for your service, O' he who invited the people unto Alláh

إِنْ كَانَ لَمْ يُحِبِّكَ بَدَنِي عِنْدَ اسْتِغَاثَتِكَ

Although I could not put myself bodily at your disposal when you asked for help

وَلِسَانِي عِنْدَ اسْتِنصَارِكَ

and could not declare my readiness to help you

فَقَدْ أَجَابَكَ قَلْبِي وَسَمْعِي وَبَصْرِي

when you sought support, but my mind and soul, my understanding and insight, are at your beck and call.

سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا

Glory be to our Lord; that the promise of our Lord is certainly fulfilled.

أَشْهَدُ أَنَّكَ طَهْرٌ طَاهِرٌ مُطَهَّرٌ

I bear witness that you are pure purity, purified;

مِنْ طَهْرٍ طَاهِرٍ مُطَهَّرٍ

and the offspring of purified pure purity; you are pure,

طَهَّرْتَ وَطَهَّرْتَ بِكَ الْبِلَادُ

and the land where you are present is rendered pure,

وَطَهَّرْتَ أَرْضَ أَنْتَ بِهَا وَطَهَّرَ حَرَمُكَ

and the earth wherein you are resting has been purified; and so also is your Shrine.

أَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ أَمَرْتَ بِالْقِسْطِ وَالْعَدْلِ

I bear witness that, verily, you justly and fairly dealt with people,

وَدَعَوْتَ إِلَيْهِمْ

and advised them to adhere to justice and fairplay.

وَأَنْتَ صَادِقٌ صَدِيقٌ

Verily, you are the truthful who kept his word,

صَدَقْتَ فِيمَا دَعَوْتَ

told the truth and proved true that unto which you invited the people.

إِلَيْهِ وَأَنْتَ نَارُ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ

Verily, you stood up for Alláh in the earth.

وَأَشْهَدُ أَنَّكَ قَدْ بَلَّغْتَ عَنِ اللَّهِ

I bear witness that, verily, you fulfilled the task for which you were commissioned by Alláh,

وَعَنْ جَدِّكَ رَسُولِ اللَّهِ

by your grandfather the messenger of Alláh

وَعَنْ أَبِيكَ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَعَنْ أَخِيكَ الْحَسَنِ

by your father the leader of the faithfuls, by your brother, Hasan;

وَنَصَحْتَ وَجَاهَدْتَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

gave sincere advice and strived in the way of Alláh

وَعَبَدْتَهُ مُخْلِصًا حَتَّى آتَيْكَ الْيَقِينَ

till the inevitable came upon you.

فَجَزَاكَ اللَّهُ خَيْرَ جَزَاءِ السَّابِقِينَ

Therefore, Alláh rewarded you the best reward ever won

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْكَ وَسَلَّمْ تَسْلِيمًا

and indeed blessed you and greeted you.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

O' Alláh! send blessings on Muhammad and on the descendants of Muhammad,

وَصَلِّ عَلَى الْحُسَيْنِ الْمَظْلُومِ الشَّهِيدِ

and send blessings on the much-wronged martyr, Husain,

الرَّشِيدِ قَتِيلِ الْعَبْرَاتِ

who showed the right path, who bathed in tears,

وَأَسِيرِ الْكُرْبَاتِ

whom sorrows surrounded from all sides growing,

صَلَاةً نَامِيَةً زَاكِيَةً مُبَارَكَةً

prompt and multiplying blessings, let its beginning begin from the highest height;

يَصْعَدُ أَوَّلُهَا وَلَا يَنْفَدُ آخِرُهَا

do not let there be a beginning to the end of its ceaseless course,

أَفْضَلَ مَا صَلَّيْتَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ أَوْلَادِ

much and more blessings that YOU had bestowed on any of the children

أَنْبِيَائِكَ الْمُرْسَلِينَ يَا إِلَهَ الْعَالَمِينَ

of Your Prophets and Messengers. O' God of the worlds.

زيارت على ابن الحسين

Ziyárat of Imam Ali ibne Husain a.s.

لَسَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ

Peace be upon you; O the veracious,

الطَّيِّبُ الزَّكِيُّ الْحَبِيبُ الْمُقَرَّبُ

the pure, The immaculate, the dear, the favorite,

وَأَبْنُ رَيْحَانَةِ رَسُولِ اللَّهِ

The son of the basil of Alláh's Messenger.

السَّلَامُ عَلَيْكَ مِنْ شَهِيدٍ مُحْتَسِبٍ

Peace be upon you; as you are steadfast martyr;

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Alláh's mercy and blessings be upon you.

مَا أَكْرَمَ مَقَامَكَ وَأَشْرَفَ مُنْقَلَبَكَ

How noble is your position and how honorable is your seat.

أَشْهَدُ لَقَدْ شَكَرَ اللَّهُ سَعْيَكَ

I bear witness that Alláh thanked you for your efforts,

وَأَجَزَلَ ثَوَابَكَ

And He magnified your rewards,

وَأَلْحَقَكَ بِالذَّرْوَةِ الْعَالِيَةِ

And he joined you to the exalted summit

حَيْثُ الشَّرَفُ كُلُّ الشَّرَفِ

Where there is the entire honor

وَفِي العُرْفِ السَّامِيَةِ

In the elevated chambers.

كَمَا مَنَّ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَكَ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ

Similarly, He had bestowed upon you and made you one of the Household of the Prophet

الَّذِينَ أَذْهَبَ اللَّهُ عَنْهُمْ الرِّجْسَ وَطَهَّرَهُمْ تَطْهِيرًا

From whom Alláh removed filth and whom He purified with thorough purification.

صَلَوَاتُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ وَرِضْوَانُهُ

Alláh's blessings and mercy and benedictions and pleasure be upon you.

فَتَشْفَعْ أَيْهَا السَّيِّدِ الطَّاهِرِ إِلَى رَبِّكَ

So, O the pure master; (please) intercede for me before your Lord

فِي حَظِّ الأَثْقَالِ عَنْ ظَهْرِي وَتَخْفِيفِهَا عَنِّي

So that He may unburden and relieve me from the loads (of sins) that I carry on my back.

وَأَرْحَمَ ذُلِّي وَخُضُوعِي لَكَ وَلِلَّسَيِّدِ أَبِيكَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْكُمَا

And (please) have mercy upon my humbleness and submission to you and to the master, your father.

May Alláh bless you both.

زيارت شهداء كربلاء

Ziyárat of Martyrs of Karbalá

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا أَنْصَارَ اللَّهِ

Peace be upon you (all); O the supporters of Alláh

وَأَنْصَارَ رَسُولِهِ

And the supporters of His Messenger,

وَأَنْصَارَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ

And the supporters of Ali ibn Abi-Talib

وَأَنْصَارَ فَاطِمَةَ

And the supporters of Fatimah,

وَأَنْصَارَ الْحَسَنِ وَالْحُسَيْنِ

And the supporters of al-Hasan and al-Husayn,

وَأَنْصَارَ الإِسْلَامِ

And the supporters of Islam.

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ لَقَدْ نَصَحْتُمْ لِلَّهِ

I bear witness that you indeed did sincerely for the sake of Alláh,

وَجَاهَدْتُمْ فِي سَبِيلِهِ

And you strove sincerely in His way.

فَجَزَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الْإِسْلَامِ وَأَهْلِهِ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

So, may Alláh reward you on behalf of Islam and its people with the best of rewarding.

فُرْتُمْ وَاللَّهُ فَوْزًا عَظِيمًا

By Alláh I swear, you did win a great success.

يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مَعَكُمْ فَافُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا

I wish I were with you so that I would win a great success.

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّكُمْ تُرْزَقُونَ

I bear witness that you are alive with your Lord, receiving sustenance.

أَشْهَدُ أَنَّكُمْ الشُّهَدَاءُ وَالسُّعْدَاءُ

I bear witness that you are the true martyrs and the true happy ones.

وَأَنَّكُمْ الْفَائِزُونَ فِي دَرَجَاتِ الْعُلَى

And you are the winners in the most elevated ranks.

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace and Alláh's mercy and blessings be upon you.

زيارت حضرت عباس

Ziyarat of Abul Fadhl Abbás a.s.

السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا الْعَبْدُ الصَّالِحُ

Peace be on you, O' the pious obedient servant of Alláh

الْمُطِيعِ لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ

His Messenger,

وَالْأَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ

Leader of the faithfals, Hasan and Husayn,

صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَسَلَّم

blessings and greetings of Alláh be on them.

السَّلَامُ عَلَيْكَ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Peace be on you, Mercy and Blessings of Alláh be on you;

وَمَعْفِرَتُهُ وَرِضْوَانُهُ

His Protection and Patronage be for you,

وَعَلَى رُوحِكَ وَبَدَنِكَ

also on your soul and body.

أَشْهَدُ وَأُشْهَدُ اللَّهَ أَنَّكَ مَضَيْتَ

I bear witness and invoke Alláh to be witness that, verily,

عَلَى مَا مَضَى بِهِ الْبَدْرِيُّونَ

you lived and died as the warriors of Badr

وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

and the soldiers of Alláh, in the cause of Alláh,

الْمُنَاصِحُونَ لَهُ فِي جِهَادِ أَعْدَائِهِ الْمُبَالِغُونَ

faithfully served Him in the battlefield against His enemies,

فِي نُصْرَةِ أَوْلِيَائِهِ الذَّاكِبُونَ عَنْ أَحِبَّائِهِ

did your best to support His intimate friends, and defend His beloved favourites;

فَجَزَاكَ اللَّهُ أَفْضَلَ الْجَزَاءِ

so may Alláh reward you the best reward,

وَأَكْثَرَ الْجَزَاءِ

continuous, exemplary

وَأَوْفَرَ الْجَزَاءِ

and conclusive,

وَأَوْفَى جَزَاءِ

which He gives

أَحَدٍ مِمَّنْ وَفَى بَبَيْعَتِهِ

to those who uphold the oath of loyalty,

وَاسْتَجَابَ لَهُ دَعْوَتُهُ

give answer to His call

وَاطَاعَ وُلاةَ أَمْرِهِ

and obey His Command.

أَشْهَدُ أَنَّكَ بَالَعْتَ فِي النَّصِيحَةِ

I bear witness that, verily, you indeed served the cause of Alláh

وَأَعْطَيْتَ غَايَةَ الْمَجْهُودِ

and made utmost efforts to pursue its purpose.

فَبَعَثَكَ اللَّهُ فِي الشُّهَدَاءِ

Alláh, therefore, has included you among the martyrs

وَجَعَلَ رُوحَكَ مَعَ أَرْوَاحِ السُّعْدَاءِ

and let your soul rest in peace with souls of the fortunate,

وَأَعْطَاكَ مِنْ جَنَّاتِهَا مَنْزِلًا

awarded you a spacious space in Paradise, in the seventh Heaven,

وَأَفْضَلَهَا غَرَفًا

paid tribute to you

وَرَفَعَ ذِكْرَكَ فِي عِلِّيِّينَ

by making mention of your name in the highest circle,

وَحَشَرَكَ مَعَ النَّبِيِّينَ وَالصِّدِّيقِينَ

chosen you to move in the company of the Prophets, the truthfuls,

وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ

the martyrs and the pious,

وَحَسَنَ الْعِثْرَ رَفِيقًا

and those are the best companions.

أَشْهَدُ أَنَّكَ لَمْ تَهِنِ وَلَمْ تَنْكُلْ

I bear witness that, verily, you did not lag behind,

وَأَنَّكَ مَضَيْتَ عَلَى بَصِيرَةٍ

did not turn away the face;

مِنْ أَمْرِكَ مُقْتَدِيًا بِالصَّالِحِينَ

verily, you were fully aware of the truth at the time of leaving this world,

وَمُتَّبِعًا لِلنَّبِيِّينَ

following in the pious infallibles' and Prophets' footsteps;

فَجَمَعَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ وَبَيْنَ رَسُولِهِ

so, may Alláh assemble us together (His Messenger,

وَأَوْلِيآئِهِ فِي مَنَازِلِ الْمُخْتَلِبِينَ

His Representatives, you and us), all those who have surrendered to Alláh;

فَإِنَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

verily, He is the most Merciful.